

Holde Gattin, dir zur Seite

Recitative and duet of Adam and Eve from *Die Schöpfung* [di: 'ʃœp.fun] (The Creation) (soprano and bass) German text by *Barthold Heinrich Brockes* (1680-1747) from a libretto by *T. Linley* (Lidley?) based on biblical texts and *John Milton's* (1608-1674) *Paradise Lost*
Set by *Franz Joseph Haydn* (1732-1809)

#31 Recitative

ADAM

Nun ist die erste Pflicht erfüllt,
[nu:n ?ist di: 'e:gs.tø pfli:t ?ε:ʃ.'fylt]
Now is the first duty fulfilled,
(Now we have fulfilled the first duty,)

dem Schöpfer haben wir gedankt.
[de:m 'ʃœp.fe 'ha:.bən vi:.g gə.'dankt]
to-the creator have we given-thanks.
(having given thanks to the creator.)

Nun folge mir, Gefährtin meines Lebens!...

#32 Duet

ADAM

Holde Gattin, dir zur Seite
fliessen sanft die Stunden hin.
Jeder Augenblick ist Wonne,
keine Sorge trübet sie.

EVA

Teurer Gatte, dir zur Seite,
Schwimmt in Freuden mir das Herz.
Dir gewidmet ist mein Leben,
Deine Liebe sei mein Lohn.

ADAM

Der tauende Morgen,
O wie ermuntert er!

The entire text to this title with the complete IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

